

Experiencia de creación e implementación del vídeo *How to Rephrase* en la asignatura Lengua Extranjera: Inglés de 2º de Bachillerato

Carmen López Alonso & Andrea Novoa Alonso

Universidad de Oviedo

Correspondencia: UO302506@uniovi.es

Introducción

Este vídeo surge de la premisa planteada por nuestra profesora, Marta García-Sampedro Fernández-Canteli, dentro del marco del *Máster de Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato y Formación Profesional*. El producto final debía de ser un vídeo educativo que pudiéramos usar durante nuestra estancia de prácticas. Los vídeos educativos en inglés son tendencia actualmente, ya que muchas personas recurren a ellos para resolver sus dudas. García-Salinas *et al.* (2012), afirman que ha surgido la necesidad de entrenar a los estudiantes en el uso de estrategias de aprendizaje de idiomas en contextos tecnológicos que les permitan usar de manera óptima los recursos. Por ello, los docentes tienen la tarea de fomentar el uso de estos recursos en el aula y enseñar a los alumnos a manejarlos.

En las siguientes páginas, explicaremos el contexto de implantación del proyecto dentro del centro educativo en el que realizamos las prácticas, la manera en la que utilizamos este recurso en el aula, nuestras observaciones y las opiniones de los alumnos/as con los que trabajamos sobre el proceso y, finalmente, las conclusiones a las que llegamos tras reflexionar sobre nuestras observaciones y las del alumnado implicado.

Contexto

Tras considerarlo detalladamente, decidimos crear un vídeo () para los alumnos/as de 2º de Bachillerato del centro en el que realizamos nuestra estancia de prácticas (IES La Ería, Oviedo). La temática de nuestro vídeo es *rephrasing* o, como se denomina en español, reformulación. En este tipo de actividades, el alumno/a debe reescribir la frase proporcionada a partir del principio de la frase que deben reformular para que exprese lo mismo que la original. Decidimos centrarnos en este aspecto debido a las dificultades que presenta el alumnado para realizar estos ejercicios. En general, los alumnos/as suelen tener dificultades con la gramática y el vocabulario necesario para realizar los ejercicios de reformulación. A estas dificultades se añade la preocupación del alumnado por superar con éxito la prueba de acceso a la universidad (EBAU) de *Lengua Extranjera: Inglés*, en la que tienen que realizar un ejercicio de este tipo y que supone un punto de la nota de este examen.

En el vídeo les proporcionamos una serie de consejos para realizar estos ejercicios y la explicación de tres tipos de estructuras que suelen aparecer en estos. Por ello, es importante que los alumnos/as memoricen las mismas, con el fin de ser capaces de reconocerlas durante la realización de estos ejercicios.

Descripción de la experiencia educativa

Como ya se ha explicado anteriormente, el vídeo creado dentro del contexto de este proyecto está dirigido a los alumnos/as de 2º de Bachillerato y está formado por dos partes, la primera está dedicada a explicar la práctica de la reformulación en el contexto de la asignatura

Lengua Extranjera: Inglés y, en concreto, como se concibe en el examen de esta asignatura en la EBAU. La segunda parte del vídeo se compone de la explicación de las estructuras presentes en ejercicios de reformulación. Concretamente las estructuras con la forma pasiva, las expresiones *I wish/if only*, utilizadas para expresar el deseo en inglés, y las estructuras con verbos modales. A continuación se incluyen dos ejemplos del vídeo, correspondientes a la explicación de las estructuras de reformulación con *I wish/if only* y con verbos modales (Figura 1).



Figura 1. Esquema de las estructuras *I wish/if only* (izquierda) y con verbos modales (derecha), tomado del vídeo *How to Rephrase*

La implementación del vídeo en el aula consistió en la visualización del vídeo y la realización de unos ejercicios de reformulación realizados de manera individual asignados como deberes. No se pudieron realizar en el aula debido a la restricción de tiempo a la que se está sometido en la asignatura de Lengua Extranjera durante este curso. También por esta razón, este vídeo se concibió como un recurso de autoaprendizaje y repaso para el alumnado. Con el fin de alcanzar este propósito, los alumnos/as obtuvieron acceso al vídeo a través del canal de *Microsoft Teams* de sus grupos-clase y, en concreto, en una libreta de *OneNote* creada como espacio para recursos de repaso.

El alumnado participó de manera activa en ambos grupos y, en concreto, se pudo observar una mejora en uno de ellos, en el que los alumnos/as no suelen sentirse motivados hacia la asignatura. Los estudiantes en general atentos al vídeo y la mayoría realizaron los ejercicios de reformulación.

Resultados

Nuestra valoración de los resultados de la experiencia educativa es bastante positiva. Los alumnos/as consiguieron realizar los ejercicios de reformulación con mayor éxito de lo normal. Puede que esto se deba a que los estudiantes no tenían que identificar la estructura necesaria para realizar la reformulación más allá de las tres estructuras descritas en el vídeo, ya que los ejercicios se ceñían a estas. Sin embargo, también se vio una mejora en el ejercicio de reformulación de la prueba escrita, en el que se incluían las estructuras explicadas en el vídeo, realizada después de su visualización.

Una vez realizadas las actividades, preguntamos al alumnado de ambos grupos por su opinión sobre el vídeo. En general, los alumnos/as tuvieron una respuesta positiva hacia el vídeo. Los aspectos positivos que señalaron son que les resultó útil para comprender las estructuras de reformulación que se abordan en el vídeo. También resaltaron su utilidad durante el periodo de estudio para el examen de la EBAU. Por otro lado, también nos dieron algunas recomendaciones clave desde su perspectiva como estudiantes. En primer lugar, nos comunicaron que el vídeo,

con una duración de 6:15 minutos, les pareció demasiado largo. Otro aspecto que consideran que debemos mejorar es el audio del vídeo, que en ocasiones no se escucha bien. Por otra parte, también señalaron que deberíamos añadir subtítulos al vídeo, para mejorar su comprensión.

Reflexiones finales

Esta experiencia educativa fue muy positiva, tanto para nosotras como profesoras de inglés en formación, como para los alumnos/as del grupo en el que se llevaron a cabo las actividades anteriormente descritas. Para nosotras, como futuras profesoras, el desarrollo de la competencia digital en el ámbito educativo es imprescindible y la creación de este vídeo forma parte de este aspecto integral de nuestra formación. En particular, a través de este proyecto, hemos desarrollado nuestra competencia técnica, entendida como el conocimiento del funcionamiento de la tecnología digital, y nuestra competencia pedagógica y de diseño del aprendizaje, entendida como el conocimiento de la planificación y la enseñanza de conocimientos con, a través de y sobre los recursos digitales (Falloon, 2020)

Por otra parte, concluimos que la calidad del vídeo es muy importante para los alumnos/as, así que es un aspecto que tendremos en cuenta en el futuro a la hora de crear recursos educativos en este formato. La mejora de la calidad lleva a una mejora de la experiencia de aprendizaje del alumnado, que es nuestro objetivo principal. Consideramos también una mejora positiva la realización de varios vídeos más cortos para solucionar el problema de la longitud excesiva; ya que, como apunta Daniel Pattier (2021), los vídeos educativos más cortos son los que mayor impacto tienen en el alumnado.

Referencias

- Falloon, G. (2020). From digital literacy to digital competence: the teacher digital competency (TDC) framework. *Educational Technology Research and Development*, 68, 2449–2472. <https://doi.org/10.1007/s11423-020-09767-4>
- García-Salinas, J.; Ferreira-Cabrera, A.; y Morales-Ríos, S. (2012). Autonomía en el aprendizaje de lenguas extranjeras en contextos de enseñanza mediatizados por la tecnología. *Onomázein*, 25 (1), 15-50. <https://doi.org/10.7764/onomazein.25.01>
- Pattier, D. (2021). Teachers and YouTube: The use of video as an educational resource. *Ricerche di Pedagogia e Didattica – Journal of Theories and Research in Education*, 16 (1), 59-77. <https://doi.org/10.6092/issn.1970-2221/11584>